

« *LE LOUP ROUGE* » WAETCHTER Friedrich-Karl
L'école des loisirs
Difficulté de lecture : niveau 1 à 2

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- Documents d'accompagnement des programmes
« *Littérature* » Fascicule (2) Scéren-CNDP
Page 27 : présentation de l'ouvrage
- Document d'accompagnement des programmes
« *Lire et écrire au cycle 3* » Scéren-CNDP
Page 26 à 37 : Lire des œuvres littéraires
- « *Les chemins de la littérature au cycle 3* »
Max BUTLEN Argos démarches SCEREN CNDP 2003
Pages 265 à 291 : Approches du récit autobiographique
- « *Littérature au cycle 3* » Une aide à la mise en œuvre
Françoise LAGACHE Ed. Magnard 2004
Pages 74 à 80 : Parcours à l'intérieur d'une œuvre.
- « *Otto, autobiographie d'un ours en peluche* »
Tomi UNGERER Ecole des Loisirs
- « *Léon* » Léon Walter TILLAGE Ecole des Loisirs

SUJET

Récit de vie fait par un petit chien roux qui, à cause de la guerre (contexte historique des années 1941-1945 : l'Allemagne attaque l'URSS), bascule dans le monde des loups jusqu'à devenir, par son mode de vie et son sentiment d'appartenance, un loup lui-même : « *Loup rouge* ».

Des circonstances de la vie : chassé, blessé par l'homme, sauvé, soigné par une jeune fille russe, Olga, le font revenir dans le monde des hommes. Il

passé le restant de sa vie avec Olga qu'il aime et dont il est aimé. C'est elle qui l'aide à raconter son histoire.

INTERÊT DE L'OUVRAGE

- Texte à la 1^{ère} personne qui facilite l'identification avec le personnage
- Autobiographie qui explore le rapport à la vie :
 - . alternance de phases de sécurité et de mise en danger
 - . complexité du rapport aux autres.
 - . évocation de la solitude, de la mort.

ANALYSE

Fausse autobiographie d'un chien qui se considère comme un loup. La langue et l'image sont utilisées de façon implicite.

Rapports entre textes et images très riches. La lecture du texte seul, très lacunaire, puisque du seul point de vue du narrateur permet diverses interprétations. Les images apportent au récit certains éclairages.

Le langage est souvent poétique.

PROPOSITION DE PARCOURS RAPIDE DANS L'ALBUM

Compétences

- Reformuler dans ses propres mots une lecture entendue.
- Comprendre, en le lisant silencieusement un texte littéraire court, cela suppose :
 - Comprendre la situation d'énonciation, ses enjeux, sa dynamique (qui parle ? à qui ? quand et où ? et pour quoi faire ?)
- Emettre des hypothèses sur celle-ci.
- Adopter une posture interprétative : cela se traduit par la participation au débat, la pertinence des propositions et des arguments dans l'échange et également par la capacité à rechercher dans le texte (et/ou dans les images) ce qui interdit ou permet l'interprétation proposée.
- Traiter l'implicite du texte. Faire des déductions.



Inspection Académique du Rhône Circonscription de Saint-Priest

♦ PHASE 1 - ENTREE DANS L'ŒUVRE

Dispositif

- **Dévoilement partiel de l'œuvre**

Découverte du texte seul au travers de la lecture magistrale expressive du texte, sans donner de titre, sans montrer les images.

La rencontre avec le texte seul pourrait également se faire au travers d'une lecture individuelle des élèves.

♦ PHASE 2 - PREMIERE DEMARCHE D' ELUCIDATION

Dispositif

- **Activité réflexive à partir des consignes de recherches (en individuel, en groupes puis en collectif):**

- *Qui raconte ?*
- *Qui est « JE » ?*
- *Que raconte-t-il ?*
- *Quand commence son récit ? Quand finit-il ? Quand a-t-il été écrit ?*

- **Mise en commun des réponses, des hypothèses, des questions qui se posent. Les noter sur une affiche.**

COMMENTAIRES

- **Caractère lacunaire (seul point de vue du narrateur), peu explicite du texte** favorisant diverses interprétations fondées sur des indices et une argumentation.
- **Genre du récit à travers les marques énonciatives et les thèmes abordés**
- **Marques de la temporalité** (Quelle période couvre le récit ? A quel moment se situe l'écriture ?)

♦ PHASE 3 - APPROPRIATION DE L'ALBUM PAR LES ELEVES. ENTREE PLUS PRECISE DANS L'EXPLICITE DE L'ŒUVRE

Dispositif

Débats interprétatifs conduits par le maître, ils peuvent se situer tout au long de la lecture. Ils ont pour but :

- de situer et d'interpréter les points de résistance du texte, ses ambiguïtés (dès le titre),
- de confronter les lectures et/ou les hypothèses et les questions,
- d'argumenter et de justifier les choix en ayant recours au texte et aux images.

Activités

- **Découverte de l'album:**

les élèves le feuilletent puis le lisent silencieusement.

- **Recueil des premières remarques ou observations** des élèves concernant :

- l'identité de « *Loup rouge* »
- les illustrations :
 - . alternance de pages en couleur et en noir et blanc
 - . la fin du livre présentée comme une BD.

- **Réflexion à partir des questions :**
 - *Que nous apprennent les images ?*
 - *Pourquoi le récit du narrateur ne nous a-t-il pas appris ces éléments ?*

- **Vérification des hypothèses** précédemment faites à partir des informations apportées par les images et par le titre, par les images et le texte.

- **Dégager les différents moments de l'histoire au fil des pages de l'album et reformuler l'histoire :**
 - . Le chiot : un cadeau de Noël
 - . Départ en voiture
 - . Chute de la carriole
 - . Adoption par une famille de loups
 - . Guerre en arrière plan
 - . Exode des loups
 - . Vie dans le grand Est
 - . Arrivée des chasseurs, mort de la louve, capture de « *Loup rouge* »
 - . Vie avec Olga et retour à la vie de chien
 - . Livre et promesse d'Olga
 - . Mort de « *Loup rouge* » et rétrospective sur sa vie
 - . 2 dernières pages : après la mort, le souvenir, la mémoire

- **Clarification des épisodes forts du récit** (fin du loup, fin du « *Loup rouge* »).
 - Où s'envole le narrateur à la fin du récit ? Quels sentiments éprouve-t-il ? Pourquoi ?*
 - Quelle parole prononcée l'indique ?*

COMMENTAIRES

- Rapports textes / images très riches : complémentarité.

Les images orientent les interprétations en apportant de multiples éclairages.

- **Contexte historique évoqué par textes et images**

(Déroute de l'Allemagne nazie à la fin de la 2nde guerre mondiale,
progression des vainqueurs vers l'Ouest

Exode des populations vers l'Ouest pour fuir l'avancée soviétique Progression
des loups vers l'Est)

- **Décalage entre l'apparence du petit chien roux et son sentiment
d'appartenance au monde des loups** → amusant et émouvant « *Le plus grand,
le plus fort* »

- **Défilé de toutes les images de l'album en petites vignettes, véritable film
de sa vie** au moment où il meurt. Bilan évocateur et bouleversant.

-

- **Registre de langue très soignée, poétique**
Emploi du passé-simple.

- **Langue et images utilisées de façon souvent implicite** notamment à propos
de la mort et de la solitude.

- **Beauté des images- Alternance couleur et noir et blanc**

◆ PHASE 4 - EXPLICITATION DES ENJEUX DE CETTE HISTOIRE

Dispositifs

• **Réflexion individuelle par écrit à partir d'un questionnement :**

- *Pourquoi Olga et le narrateur ont-ils écrits l'histoire de celui-ci ?*
- *Qu'a voulu exprimer « Loup rouge » à travers ce récit autobiographique ?*

• **Mise en commun à l'oral**

Interprétations à faire justifier en amenant les élèves à se référer au récit:

- Préserver la mémoire de « Loup rouge »

- Rôle de l'écrit qui fixe (la mémoire), de la littérature qui fait exister les personnages
- Fonction didactique de ce récit : ce qu'il m'apprend personnellement, ce sur quoi il me fait réfléchir.

♦ **PHASE 5 - REFLEXION SUR LES SUJETS IMPORTANTS, LES IDEES FORTES DU LIVRE.**

- **Hymne à la vie**
 - Expériences fortes d'amour, d'amitié
 - Puissant sentiment d'appartenance à une communauté,
 - Identité reconnue par ceux qui nous aiment
- **Sagesse que procure la richesse du vécu**
- **Sujets délicats** : Sens de la vie
La mort (l'envol de « *Loup rouge* »)

Dispositif

Aborder ces idées fortes à partir d'un questionnement :

- Où s'envole le narrateur à la fin du récit ?
Est-il heureux de s'envoler ? Pourquoi ?
- « *Et je me réjouis d'avoir eu une longue vie riche et merveilleuse* » dit « *Loup rouge* ».
- Qu'en pensez-vous ?
En quoi sa vie a-t-elle été *riche et merveilleuse* ?
- Qu'est-ce qu'une vie réussie ?

♦ **PHASE 6 - MISE EN RESEAU DE L'ALBUM AVEC D'AUTRES OEUVRES**

- ♦ **Mise en relation de trois récits autobiographiques :**
 - « *Léon* » autobiographie véridique
 - « *Otto, autobiographie d'un ours en peluche* »

- « *Loup rouge* »

♦ **Objectifs**

- Analyser les points communs et les différences entre ces trois œuvres.
- Dégager les caractéristiques essentielles et les variations possibles des récits autobiographiques.

♦ **Procédure possible**

A - Lecture approfondie, voir plus haut, de l'œuvre de référence « *Loup rouge* » .

B - Rencontre avec les deux autres œuvres selon des modalités très variées :

soit :

- Lecture magistrale fragmentée (ex. « Léon » se lit en 45mn)

soit :

- Lecture personnelle individuelle en autonomie

soit :

- Présentation des autres textes par des lecteurs de la classe.

C- Amener les élèves à :

Reformuler les récits

Débattre pour clarifier les zones d'ombre,

Expliciter les détails de l'histoire

Comprendre le statut de la narration.

D- Consignes de recherches (relectures réflexives)

- *Quel est le rapport entre l'auteur et le narrateur dans chacune de ces œuvres ?*

- *Que racontent les narrateurs dans ces trois récits ?*

- *Quelle est la place de l'Histoire et son influence sur l'histoire individuelle de chacun dans ces autobiographies ?*

- *Quelles images de la vie donnent les trois narrateurs dans leurs récits ?
Quels sont les points communs et les différences ?*

COMMENTAIRES

♦ **Points communs entre les œuvres :**

- **genre autobiographique** : le narrateur qui a vieilli se tourne vers son passé et raconte sa vie à la première personne
- **présence de l'Histoire réelle** dans les deux albums
- **idées fortes abordées** :
 - . toutes les formes de violence sont à rejeter
 - . toute vie est tissée de bonheurs et de malheurs mais certaines valeurs lui confèrent un sens positif

♦ **Différences :**

- **illustrations du récit** : « *Léon* » illustré de façon non figurative, « *Otto* » et « *Loup rouge* » : albums dont les images contribuent à construire le sens du récit
 - **autobiographie véridique (« *Léon* ») et autobiographie fictionnelles (« *Otto* » et « *Loup rouge* »).**
 - **Langue** : marques de l'oralité dans « *Léon* », registre de langue soutenu dans « *Otto* » et « *Loup rouge* ».
 - **Importance du « devoir de mémoire » par rapport à l'Histoire**, essentiel dans « *Otto* » et « *Léon* », suggéré dans « *Loup rouge* ».
 - **Degré d'explicitation** : très fort dans le témoignage de Léon, très explicite dans « *Otto* », plus symbolique et philosophique dans « *Loup rouge* ».
-